



# เทศกาลภาพถ่ายนักเรียนมัธยมปลาย นานาชาติครั้งที่ 6 (ชื่อย่อ: Higashikawa Youth Fest)

The 6th International High School Students' Photo Festival Exchange  
(HIGASHIKAWA Youth Fest.)

【ผู้จัด】 คณะกรรมการจัดงานเทศกาลภาพถ่ายนักเรียนมัธยมปลายนานาชาติ

<องค์กรที่เข้าร่วม> เทศบาลเมืองซิงาซึคาวะ/การท่องเที่ยวเมืองซิงาซึคาวะ/สมาคมหอการค้าเมืองซิงาซึคาวะ/คณะกรรมการการศึกษาเมืองซิงาซึคาวะ/โรงเรียนซอกโกกุกุเอ็น/บริษัทซิงาซึคาวะชินโคโคชะ/บริษัทนิซึคาวะโชะคัง/บริษัทโตโคไฮยา

【เชื้อเพลิงโดย】 Ministry of Foreign Affairs of Japan/Council of Local Authorities for International Relations/THE MIINKYOKYO/Korean Cultural Center, Embassy of the Republic of Korea in Japan/Sapporo Branch, Taipei Economic and Cultural Representative Office in Japan/Embassy of the Kingdom of Thailand in Japan/Embassy of the Socialist Republic of Viet Nam in Japan/Embassy of the Republic of Uzbekistan in Japan/Embassy of the Republic of Indonesia in Japan /Australian Embassy Tokyo /Embassy of Canada in Japan/Embassy of the Republic of Latvia in Japan/U.S. Consulate General Sapporo/Embassy of the Republic of the Union of Myanmar in Japan/Embassy of Malaysia in Tokyo/Embassy of Finland in Tokyo/Embassy of the Republic of the Marshall Islands in Japan/Consulate-General of the Russian Federation in Sapporo/Embassy of Switzerland in Japan/Embassy of the Grand-Duchy of Luxembourg in Tokyo /Colombian Embassy in Tokyo/Hokkaido Government/Board of Education Hokkaido/Public Interest Incorporated Association All Japan Senior High School Cultural Federation/

【สนับสนุนโดย】 Kinki Nippon Tourist Asahikawa Branch  
Canon Marketing Japan Inc. / EIZO Corporation / "The Month of Photography Tokyo" Committee / H.J.K. Inc.

【Official Partner of Higashikawa】

Amana/Cybertrust/SOMPO Care/Seven Bank/NEC/Nulab/Canon Marketing Japan

สำนักงาน

1-1-1, Kita-machi, Higashikawa-cho, Kamikawa-gun, Hokkaido 071-1426 Japan

TEL: +81-166-74-6801 FAX: +81-166-82-4141

Homepage <https://higashikawa-youth-fest.jp>

2022

## “เมืองแห่งภาพถ่าย สิงาชิคาวะ” คือ?

สิงาชิคาวะตั้งใจพิสูจน์ให้ทั่วโลกได้เห็น “เราสามารถฟื้นฟูพัฒนาเมืองได้โดย ดึงเอาความงามของธรรมชาติมาผสมให้เข้ากันอย่างลงตัวกับวิถีการดำเนินชีวิต ผ่านการแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมการถ่ายภาพกับนานาชาติ” จึงประกาศตนเป็น “เมืองแห่งภาพถ่าย” แห่งแรกขึ้นตั้งแต่ มิถุนายน ค.ศ.1985 เป็นต้นมา



## วัตถุประสงค์การจัดงานเทศกาลถ่ายภาพนักเรียนมัธยมปลายนานาชาติ คือ?

กว่า 30 ปีแล้วที่สิงาชิคาวะได้ประกาศตนเป็น “เมืองหลวงวัฒนธรรมภาพถ่าย” และในฐานะที่เป็นศูนย์กลางของวัฒนธรรมการถ่ายภาพ ทางเมืองจึงมุ่งมั่นพัฒนาให้มีความพร้อมและเหมาะสมที่สุดสำหรับเยาวชนมัธยมปลายผู้ซึ่งจะเป็นกำลังสำคัญของประเทศและของโลกในอนาคต ให้พวกเขาได้มาเรียนรู้ที่จะสื่อสารกับเพื่อนจากนานาชาติที่มีความแตกต่างทั้งเชื้อชาติ ภาษา และวัฒนธรรม ผ่านทางกิจกรรมถ่ายภาพ ด้วยหวังให้เกิดมิตรภาพแผ่กว้างต่อยอดสู่สันติภาพอันยั่งยืนบนโลกใบนี้

## รายละเอียดงานเทศกาลถ่ายภาพนักเรียนมัธยมปลายนานาชาติ มีอะไรบ้าง?

ทีมที่เข้าร่วมมาจากเมืองที่เมืองน้อง หรือประเทศพันธมิตรของเมืองสิงาชิคาวะ โดยจะมีการคัดเลือกผลงาน (ภาพถ่ายของทีม) เพื่อเป็นตัวแทนจากเมืองหรือประเทศนั้นๆ (ประเทศ/พื้นที่ละ 1 โรงเรียน) ซึ่งทีมที่เข้าร่วมจะได้มาร่วมแข่งในงานเทศกาลถ่ายภาพ (จัดขึ้นที่ “เมืองแห่งภาพถ่าย” สิงาชิคาวะ) ซึ่งประกอบด้วยทีมจากต่างประเทศ 20 โรงเรียน และทีมจากในประเทศญี่ปุ่นเองอีก 2 โรงเรียน



ทีมจากต่างประเทศ 20 โรงเรียน

โดยผู้จัดงานเป็นผู้กำหนดเมือง เขต หรือจังหวัด



ประเทศ/พื้นที่	เมือง/ เขต/ จังหวัด
ประเทศจีน	ปักกิ่ง
ประเทศเกาหลีใต้	ยองวอล
ไต้หวัน	ไทเป ซินเปย์ จีหลง เกาหยวน อี้หลาน
ประเทศไทย	
ประเทศเวียดนาม	
ประเทศอุซเบกิสถาน	ทาชเคนต์
ประเทศอินโดนีเซีย	บาหลี
ประเทศพม่า	ย่างกุ้ง
ประเทศมาเลเซีย	กัวลาลัมเปอร์
ประเทศฟินแลนด์	กังซาลา
ประเทศมองโกเลีย	อูลานบาตอร์
ประเทศลาว	เวียงจันทน์
ประเทศลัตเวีย	รูเจียน่า
ประเทศรัสเซีย	เฮนิวา
ประเทศฝรั่งเศส	
ประเทศลักเซมเบิร์ก	ลักเซมเบิร์ก
ประเทศออสเตรเลีย	แคนเบอร์รา
ประเทศแคนาดา	แคนมอร์
สหรัฐอเมริกา	รัฐนิวยอร์ก
ประเทศโคลอมเบีย	จังหวัดโบยากา

※ ทีมโรงเรียนที่อยู่นอกเขตหรือเมืองที่ระบุ ไม่สามารถสมัครเข้าร่วมงานได้

※ สำหรับประเทศไทย ติดต่อสอบถามรายละเอียดการสมัครได้ที่อีเมลผู้ประสานงานในประเทศไทย okunoy@me.com (Mr.Okuno Yasuhiko คณะกรรมการผู้จัดประกวดภาพถ่ายมัธยมปลาย TENKAWA และสมาคมญี่ปุ่นเชียงใหม่)





## รายละเอียดงานเทศกาลภาพถ่ายนักเรียนมัธยมปลายนานาชาติ

### A คุณสมบัติผู้เข้าแข่งขัน

- ต้องสมัครเป็นทีมรวม 3 คนจากโรงเรียนระดับมัธยมปลายที่สังกัดอยู่ในพื้นที่ที่กำหนด
  - ต้องมีอาจารย์ที่ปรึกษาซึ่งสังกัดอยู่ในสถาบันเดียวกันกับนักเรียน 1 คนที่สามารถเข้าร่วมงานเทศกาลได้ตลอดระยะเวลาที่กำหนด
  - สามารถส่งผลงานเข้าร่วมคัดเลือกได้เพียงสถาบันละ 1 ชุดผลงานเท่านั้น
- เป็นนักเรียนมัธยมปลายที่สนใจร่วมแลกเปลี่ยนวัฒนธรรมกับเพื่อนนานาชาติจากประเทศที่เข้าร่วม ผ่านการถ่ายภาพ

### B ธีมผลงาน **เสน่ห์ท้องถิ่น**

### C กติกาการส่งผลงาน

- 1) จำกัดการส่งผลงานแบบดิจิทัลเท่านั้น
- 2) เป็นผลงานที่ไม่เคยนำเสนอที่ไหน (เช่น เป็นงานที่ไม่เคยส่งประกวดที่ไหน) (หากพบว่ามีการนำผลงานที่เข้าข่ายว่าเคยนำเสนอที่อื่นมาแล้ว จะขอตัดสิทธิ์จากการเข้าร่วมงานเทศกาลครั้งนี้)
- 3) 1โรงเรียนสามารถส่งทีมตัวแทนสมัครร่วมงานได้เพียง 1 ทีมเท่านั้น
- 4) ผลงาน 1 ชิ้นให้ประกอบด้วยภาพถ่าย 6 ใบ
- 5) ถ่ายภาพด้วยโหมด RGB และบันทึกไฟล์สกุล JPEG โดยมีขนาดภาพแนวยาวมากกว่า 1024 พิกเซล และความละเอียด (Resolution) มากกว่า 72 ppi
- 6) การส่งผลงานให้ส่งทางอีเมลเท่านั้น กรณีที่ขนาดไฟล์ใหญ่ให้ส่งไฟล์ผ่าน online storage ที่เชื่อถือได้
- 7) กรุณาตั้งชื่อไฟล์ผลงานแต่ละภาพ ด้วยตัวเลขเรียงตามลำดับ (เช่น 1, 2, 3, ...)
- 8) กรุณากรอกข้อมูลใน “ใบสมัคร” ให้ครบถ้วน พร้อมลายเซ็นรับรองจากผู้อำนวยการโรงเรียน สแกนเป็น pdf และส่งมาพร้อมผลงาน
- 9) โปรดทราบว่า ผลงานที่ส่งมาเพื่อรับการคัดเลือก ผู้จัดอาจมีการนำไปใช้แสดงในงานนิทรรศการ เว็บไซต์ หรือสิ่งพิมพ์ต่างๆ โดยไม่มีการจ่ายค่าตอบแทน

### D ปิดรับผลงาน **วันพฤหัสบดีที่ 23 เมษายน ค.ศ. 2020 เวลา 17:00 น. (เวลาท้องถิ่นญี่ปุ่น)**

### E ช่องทางการรับสมัคร

- 1) อีเมล สนง.ผู้จัด [kouryu@town.higashikawa.hokkaido.jp](mailto:kouryu@town.higashikawa.hokkaido.jp)
- 2) อีเมล ตัวแทนผู้ประสานงานในไทย [okunoy@me.com](mailto:okunoy@me.com) (Mr.Okuno Yasuhiko คณะกรรมการผู้จัดประกวดภาพถ่ายมัธยมปลาย TENKAWA)
  - ※ กรุณาตั้งชื่ออีเมลว่า “สมัครเข้าร่วมงานเทศกาลภาพถ่ายนักเรียนมัธยมปลายนานาชาติ” และให้ส่งผลงานพร้อมใบสมัครมายังอีเมลทั้ง 1-2 ข้างต้น
  - ※ ผู้จัดอาจตอบกลับท่านเพื่อยืนยันการสมัครจาก <[@town.higashikawa.lg.jp](mailto:@town.higashikawa.lg.jp)> กรุณาตั้งค่าให้สามารถรับอีเมลจากโดเมนดังกล่าวได้ด้วย
  - ※ ผู้จัดจะตอบกลับท่านเมื่อได้รับผลงาน เพื่อยืนยันว่าท่านได้สมัครเป็นที่เรียบร้อยแล้ว หากไม่ได้รับอีเมลยืนยันดังกล่าว กรุณาติดต่อสอบถามมาที่ สนง.ผู้จัด (หมายเหตุ อาจตอบกลับล่าช้าได้ในบางกรณี)

### F วิธีการคัดเลือกผลงาน

สำหรับผลงานที่สมัครเข้าร่วม จะมีกรรมการ 3 คนเป็นผู้คัดเลือกและตัดสินหาทีมตัวแทนจากแต่ละท้องถิ่น หรือ ประเทศ

### G การประกาศผลการคัดเลือก

- 1) จะทำการคัดเลือกผลงานปลายเดือนพฤษภาคม
- 2) ประกาศผลโรงเรียนที่ได้รับการคัดเลือกช่วงต้นเดือนมิถุนายน ผ่านทางเว็บไซต์ พร้อมทั้งแจ้งให้ทางโรงเรียนทราบโดยตรง สำหรับโรงเรียนที่ไม่ได้รับการคัดเลือกทางผู้จัดก็จะแจ้งผลให้ทราบด้วยเช่นกัน
- 3) โรงเรียนที่ได้รับการคัดเลือกจะได้รับโล่ประกาศเกียรติคุณและประกาศนียบัตร
- 4) ผลงานที่ส่งมาสมัครจะถูกนำมาจัดแสดง ณ สถานที่จัดงานตลอดระยะเวลาที่จัดเทศกาลภาพถ่ายนี้

### H ค่าใช้จ่ายในการเข้าร่วมงาน

- ผู้จัดงานรับผิดชอบค่าใช้จ่ายค่าเดินทางไป-กลับจากสนามบินนานาชาติหลักในประเทศของผู้ผ่านการคัดเลือกมายังเมืองที่จัด สำหรับผู้เข้าร่วมแข่งขันในทีม 3 คน และครูผู้ดูแล 1 คน รวมถึงค่าใช้จ่ายจำเป็นตลอดระยะเวลาที่ร่วมงาน (ได้แก่ค่าที่พัก และอาหาร)
- ※ ค่าใช้จ่ายที่พัก ผู้จัดจะรับผิดชอบเฉพาะในส่วนที่จำเป็นเพื่อเข้าร่วมงานเทศกาลโดยตรงเท่านั้น



## รายละเอียดงานเทศกาลภาพถ่ายนักเรียนมัธยมปลายนานาชาติ

ตัวแทนผู้เข้าแข่งขันจากต่างประเทศ 20 โรงเรียนและจากในประเทศญี่ปุ่นอีก 2 โรงเรียน จะมารวมกันที่ “เมืองแห่งภาพถ่าย” ฮิงาชิคาวะ และใช้กล้องดิจิทัลตลอดระยะเวลาถ่ายรูปจุดท่องเที่ยวที่น่าสนใจรอบเมืองฮิงาชิคาวะ \*รายละเอียดของงานเทศกาลอาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยมิได้แจ้งล่วงหน้า

### A ระยะเวลาเชิญผู้เข้าแข่งขันร่วมงาน

วันพฤหัสบดีที่ 30 กรกฎาคม - พฤหัสบดีที่ 6 สิงหาคม 2020 (7 คืน 8 วัน)

### B ระยะเวลาที่จัดเทศกาล

วันศุกร์ที่ 31 กรกฎาคม - พุธที่ 5 สิงหาคม 2020

### C สถานที่จัดงาน

- 1) Cultural Exchange Center CentPure I
- 2) พื้นที่ถ่ายรูปรอบเมืองฮิงาชิคาวะ

### D กำหนดการ (อาจมีการเปลี่ยนแปลง)

- 30 กรกฎาคม (พฤ) ■ เดินทางถึงเมืองฮิงาชิคาวะ
- 31 กรกฎาคม (ศ) ■ ถ่ายรูปรวมทีม ■ พิธีเปิด ■ เลี้ยงต้อนรับ พร้อมรับประทานอาหารกลางวัน ■ เรียนภาษาญี่ปุ่น ■ โอเรียนเทชั่น (แจ้งกำหนดการ)
- 1 สิงหาคม (ส) ■ โอเรียนเทชั่น (วิธีใช้อุปกรณ์) ■ ออกถ่ายรูป 1 ■ เลือกผลงาน 1 ■ จัดแสดงผลงาน 1
- ทักษะศึกษางานเทศกาลท้องถิ่น Photo Festa และ Dontokoi Festival
- 2 สิงหาคม (อา) ■ สร้างเพื่อนใหม่ด้วยการถ่ายรูป ■ รับคำแนะนำจากคณะกรรมการ
- 3 สิงหาคม (จ) ■ ออกถ่ายรูป 2 ■ เลือกผลงาน 2 ■ จัดแสดงผลงาน 2 ■ ชมภาพยนตร์ “Shashin Koshien ฤดูร้อนแสนสั้น 0.5 วิ”
- 4 สิงหาคม (อ) ■ ออกถ่ายรูป 3 (สัมผัสวัฒนธรรมญี่ปุ่น) ■ เลือกผลงาน 3 ■ จัดแสดงผลงาน 3 ■ คินอุปรกรณ์
- 5 สิงหาคม (พ) ■ ทักษะศึกษารอบเมือง ■ พิธีมอบรางวัล-ปิดงาน ■ กิจกรรมแลกเปลี่ยนวัฒนธรรม
- 6 สิงหาคม (พฤ) ■ เดินทางกลับ



### E รายละเอียดการแข่งขัน

ถ่ายรูปตามหัวข้อและสถานที่ภายในเวลาที่กำหนดแต่ละวัน รวม 3 วัน (ผู้จัดงานจะเตรียมอุปกรณ์จำเป็นสำหรับถ่ายภาพไว้ให้ และผู้เข้าแข่งขันก็สามารถใช้อุปกรณ์ส่วนตัวที่นำมาเอง (กล้อง, Memory Card และ Card reader) ได้ด้วย

หลังจากถ่ายรูปแล้วจะต้องเลือกรูปถ่ายภายในเวลาที่กำหนดเพื่อส่งประกวดจำนวน 6 รูป สำหรับแบบทีม และ คนละ 2 รูปสำหรับแบบเดี่ยว ตั้งชื่อภาพให้ครบถ้วนนำส่ง (ผู้จัดงานเตรียมคอมพิวเตอร์และเครื่องปริ้นเตอร์ไว้สำหรับเวลาเลือกภาพ และอุปกรณ์จำเป็นในการจัดบอร์ดนำเสนอผลงานไว้ให้)

- ※ กล้องถ่ายรูปที่นำมาเองสำหรับใช้ถ่ายรูปประกวด อนุญาตให้ใช้ได้เฉพาะแบบดิจิทัลเท่านั้น
- ※ ไม่จำกัดรุ่นหรือยี่ห้อของอุปกรณ์กล้องถ่ายรูปที่นำมาเองสำหรับใช้ถ่ายรูปประกวด แต่ต้องสามารถตั้งค่าบันทึกภาพขนาด middle fine ด้วยสกุล JPEG และใช้ aspect 4:3 ได้
- ※ กรุณานำ Card reader (หรือสายต่อ USB) ที่สามารถอ่าน Memory card สำหรับใช้ถ่ายรูปประกวด ที่นำมาเองได้ด้วย
- ※ เครื่องคอมพิวเตอร์ที่ผู้จัดเตรียมไว้สำหรับใช้ในการคัดเลือกภาพถ่าย ใช้ OS ของ Windows เท่านั้น
- ※ หากเกิดกรณีชำรุดสูญหายใดๆ ขึ้นกับอุปกรณ์ถ่ายภาพและข้อมูลภาพถ่ายที่บันทึกไว้ใน Memory Card ที่ผู้เข้าแข่งขันนำมาเอง ทางผู้จัดจะไม่รับผิดชอบความเสียหายใดๆ ทั้งสิ้น

### F กรรมการตัดสิน

ตัดสินผลงานโดยกรรมการจากต่างประเทศ 2 คน และกรรมการในญี่ปุ่น 5 คน รวม 7 คน

### G ประเภทรางวัล

ประเภทรางวัล	ทีม	เดี่ยว	หมายเหตุ
รางวัล “เมืองแห่งภาพถ่าย” ฮิงาชิคาวะ (เหรียญทอง)	1 โรงเรียน	1 คน	ใบประกาศ, ของรางวัล
รางวัลการท่องเที่ยวเมืองฮิงาชิคาวะ (เหรียญเงิน)	1 โรงเรียน	1 คน	ใบประกาศ, ของรางวัล
รางวัลโรงเรียนฮอกไกโกะคุเอ็ง (เหรียญทองแดง)	1 โรงเรียน	1 คน	ใบประกาศ, ของรางวัล
รางวัลพิเศษ (ภาพถ่ายยอดเยี่ยม)	3 โรงเรียน		ใบประกาศ, ของรางวัล
รางวัลขวัญใจผู้เข้าแข่งขันและครูที่ปรึกษา	2 โรงเรียน	3 คน	ของรางวัล
รางวัลป๊อปปูล่าโหวต (โหวตทางอินเทอร์เน็ต)	2 โรงเรียน	3 คน	ของรางวัล

- ※ รางวัลป๊อปปูล่าโหวต จะนับคะแนนจากการโหวตทางอินเทอร์เน็ตตามกำหนดการดังนี้
- เปิดรับโหวตสำหรับ ผลงานรอบที่ 1 วันอาทิตย์ที่ 2 สิงหาคม เวลา 13:00 เป็นต้นไป
- เปิดรับโหวตสำหรับ ผลงานรอบที่ 2 วันจันทร์ที่ 3 สิงหาคม เวลา 20:00 เป็นต้นไป
- เปิดรับโหวตสำหรับ ผลงานรอบที่ 3 วันอังคารที่ 4 สิงหาคม เวลา 20:00 เป็นต้นไป

☆ ปิดรับโหวตพร้อมกันสำหรับทุกผลงาน วันพุธที่ 5 สิงหาคม เวลา 12:00 น.

☆ อิงตามเวลาท้องถิ่นญี่ปุ่นทั้งหมด





